

الاكتساب: التطور التدريجي للقدرة في اللغة الأولى أو الثانية باستخدام التواصلية بشكل طبيعي

التعلم كيف يكون أكيد عملية واعية „ فيه احد يتعلم وهو نايم او سرحان أكيد لا التعلم راح يكون أيش أكيد ” معرفة ”

learning : the conscious process of accumulating knowledge in contrast to acquisition

التعلم: عملية واعية من تراكم المعرفة وعلى العكس من الاكتساب

--التعريف مهمه عشان كذا وضحتهم هنا --

توضيح للمناهج عشانهم كثيره وممكن لما نشوف السؤال تتلخص المعلومات

Direct Approach

نظامه كأنك بتدرس في جامعه أمريكيه ايش راح يكون فيها

١- غير مسموح لك تتكلم بلغتك الأصلية تخيل تتكلم عربي أكيد  
No use of mother tongue permitted  
يطلعونك بـ

وطبعاً الدكتور اللي راح يدرسك أجنبي مومحتاج انه يعرف لغتك  
teacher does not need to know the student's language

٢- كيف طريقة تدريسهم مو مثل عندنا خخخ الدرس يكون سوالف  
وحوارات بأسلوب حديث .  
lesson begin with dialogues and anecdotes in modern style

٣- ولأن طريقتهم في التعليم ممتازه يستخدمون الصور والأفعال  
لتوضيح المعاني

Action and pictures are used to make meaning clear

٤- ولأن طريقتهم في التعليم تعتمد على الحوارات والسؤال فراح  
تتعلم القواعد استقرائيًّا

Grammar is learned inductively

٥- بالنسبة للنصوص الادبية يقرنونها للمتعه والتسلية ومايدققون على  
التركيب والقواعد

literary texts are read for pleasure and not are analyzed  
grammatically .

٦- الثقافه المستهدفه سوف يتم تعلمها استقرائيًّا يعني من خلال السوالف  
The target culture is also taught inductively

٧ - وأكيد المدرس لابد يكون مُتحدث أصلي باللغة ”أمريكي ، بريطاني .... الخ“ أو على الأقل متحدث عنده مهارات المتحدث الأصلي  
the teacher must be native speaker or have native like proficiency in target language.

اللغة نظام ، او نقول نظام لغوي فيكون التعريف للغويات كالتالي :  
linguistic: The discipline that studies the nature and use of language

اللغويات : هي نظام يدرس طبيعة وأستعمال اللغة .  
اللغويات التطبيقية من اسمها «تطبيق» = applied = تطبيق  
يتكون عبارة عن تطبيق النظريات والأساليب وكشف وإيجاد حلول  
للمشكلات التي تظهر في المجالات الأخرى

فراج يكون التعريف كالتالي :  
applied linguistics : the application of linguistic theories , methods , and findings to the elucidation of language problems that have arisen in other domains

الكفاءة اللغوية :  
من اسمها . كفاءة = مقدرة  
linguistic competence : Speakers ability to produce and understand unlimited number of utterances , including many that are novel and unfamiliar

قدرة المُتحدث على انتاج و فهم عدد لامحدود من الكلام ، متضمناً  
الكثير من الكلام الغريب والغير مألوف .  
ملاحظة:

معرفة معنى الكلمات ضروري لمعرفة التعريف الصحيح

اللغة الأولى والثانويه :  
اللغة الأولى (اللغة الأم ) للمتكلم ، اللغة العربيه هي اللغة الأولى  
للعرب

First language : "native language " - the first language learned by a child ,usually the language of his\her home  
اللغة الأولى ”اللغة الأم“ :

أول لغة تم تعلمها في الطفولة ، عادةً هي لغة منزلها /  
اللغة الثانية :

اللغة الأجنبية : مثل اللغه الانجليزية للعرب تعتبر اللغة الثانية أو  
اللغة الاجنبية

second \foreign language : a language learned subsequent to a speaker's native language

اللغة الثانية /اللغة الأجنبية : لغة تم تعلمها كلغة تابعه للغة الاصلي  
للمتكلم

التعلم والاكتساب :  
الاكتساب من اسمه يكتسب ويتطور تدريجياً عن طريق ايش يتتطور  
أكيد عن طريق التواصلات الطبيعية

Acquisition : the gradual development of ability in first or second language by using naturally communicative

### نهج الظرفية- Situational approach

من اسمها عن الظرف اللي انت فيه تخيل انك رايح شركه اجنبيه ,ومكتب  
اجنبي ,مطعم اجنبي كيف راح يكون التواصل أكيد كلامياً  
The spoken language is primary ١- اللغة المنطقه اساسية

٢- وما أنك في الشركه أو في مطعم أو بنك أو محل راح تكون الممارسه  
شفهيه بالكلام قبل ماتوقع على فواتير أو تكتب اسمك أو شي ، فنقول جميع  
المواد اللغويه تمارس شفهيًّا قبل أن تكتب

All language material is practiced orally before presented in  
written form

وبرضو راح يكون القراءة والكتابه يتم تعلمهم بعد الممارسه الشفهيه  
Readind and writting are taught only after an oral

٣- وكمان كونك بتتكلم مع أجنبي اللغة الهدف فقط هي المستخدمه  
ماينفع تتكلم شوي انقلش وشوي عربي ، نفس الشي في الفضل اللغة  
المستهدفة فقط هي المستخدمه في الفصل

Only the target language should be used in the classroom

٤- كونك بتتكلم مع اجنبي بتبذل جهودك في اختيار كلمات عame ومفيدة  
" حتى يفهمك "

efforts are made to ensure that the most general and useful  
lexical items are presented

٥- تعلم تراكيب القواعد أكيد بيكون متدرج من السهل إلى الأصعب  
Grammatical structures are graded from simple to complex

٦- كونك بتتكلم مع أجنبي أكيد راح تسمع كلمات جديدة ماتعرفها من قبل  
وقواعد جديدة (تعلم كلمات جديدة وقواعد جديدة في مواقف حقيقية )  
new items "lexical and grammatical " are interroduced and  
practiced in real situation "e.g. at the post office .at the bank , at  
dinner table